

MARKO KRPAN [ODVJETNIK]

BOŠKOVIĆEVA 16
10 000 ZAGREB
HRVATSKA

00385-1-55-33-410
OFFICE@KRPAN.HR

Datum: U Zagrebu, dana 06.04.2023. godine

FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSJEK ZA PRIJEM, EVIDENCIJU
I POHRANU OSNOVA ZA PLAĆANJE
ZAGREB 2

11-04-2023

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

KLASA:

Pravna stvar

R. BROJ:

FINANCIJSKA AGENCIJA,
REGIONALNI CENTAR
ZAGREB

Ulica grada Vukovara 70
ODJEL PISARNICA
10 000 ZAGREB

Na broj: St-717/2023

Predstečajni vjerovnik: MILESI S.R.L. sa sjedištem u Italiji, Brescia (BR) Via Stretta 185-185a CAP 25136, OIB: 09912824762, koje zastupa odvjetnik Marko Krpan sa sjedištem u Zagrebu, Boškovićeve 16;

Predstečajni dužnik: STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Remetinečki gaj 27a, OIB: 71357445366;

VPS: 94.396,00 eur/711.226,66 kn

Radi: predstečajnog postupka

Naš broj: PK-23/3

Predaja: preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom

PRIJAVA TRAŽBINE U PREDSTEČAJNI POSTUPAK

2x, punomoć, prilozi

predstečajnog vjerovnika

I. Punomoćnik predstečajnog vjerovnika ovim putem dostavlja presliku punomoći za zastupanje predstečajnog vjerovnika u predstečajnom postupku nad predstečajnim dužnikom, a koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Zagrebu pod poslovnim brojem St-717/2023 te predlaže da se sva pismena za predstečajnog vjerovnika u vezi navedenog predstečajnog postupka dostavljaju na adresu opunomoćenika navedenu u zaglavlju ovog podneska. Ujedno se ističe da će izvornik punomoći za zastupanje biti dostavljen naknadno.

DOKAZ: Punomoć za zastupanje

II. Trgovački sud u Zagrebu je Rješenjem poslovnim brojem St-717/2023 od dana 21.03.2023. godine otvorio predstečajni postupak nad predstečajnim dužnikom. Oglas o otvaranju predstečajnog postupka objavljen je dana 21.03.2023. godine s pozivom vjerovnicima da prijave tražbine nadležnoj jedinici Financijske agencije u roku od 21 dana od dana objave rješenja na stranici e-Oglasna ploča.

Sukladno navedenom rješenju Trgovačkog suda u Zagrebu, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu prema predstečajnom dužniku temeljem računa, i to:

računa broj 1.121 od dana 12/07/2022

Odvjetnički ured Marko Krpan.
Boškovićeve 16 * HR-10000 Zagreb * Hrvatska * * OIB: 24419277674
Žiro račun: IBAN: HR74 23400091160417075 otvoren u Privredna Banka Zagreb d.d. *
T: +385 (0)1 5533 410 * F: +385 (0)1 5803 129 * E: office@krpan.hr *

Sukladno rješenju Trgovačkog suda Zagrebu, punomoćnik predstečajnog vjerovnika u prilogu podneska dostavlja Naslovu sljedeću dokumentaciju u 2 primjerka:

- 1) popunjene obrasce prijave tražbine vjerovnika sukladno odredbama Stečajnog zakona;
- 2) račun broj 1.121 od dana 12.07.2022. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
- 3) obračun zakonskih zateznih kamata.

Dokaz: popunjeni obrazac prijave tražbine vjerovnika

račun broj 1.121 od dana 12.07.2022. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik
obračun zakonskih zateznih kamata

račun za prijevod broj 44/PJ1/1 od 03.04.2023. godine

III. Budući da su računi predstečajnog vjerovnika dospjeli, a kako predstečajni dužnik do danas nije dobrovoljno ispunio svoje dugovanje, sukladno članku 36. Stečajnog zakona (nadalje u tekstu: SZ), predstečajni vjerovnik ovim putem u otvorenom roku prijavljuje tražbinu u iznosu glavnice od 90.144,82 eur / 679.196,15 kn (slovima: devedeset tisuća stotinu četrdeset četiri eura osamdeset dva centa/šesto sedamdeset devet tisuća sto devedeset šest kuna petnaest lipa), uvećanu za iznos zakonskih zateznih kamata po stopi koja je propisana člankom 12/a Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi, a jednaka je važećoj referentnoj stopi HNB-a uvećanoj za 8 postotnih poena, a koje kamate zaključno s danom 21.03.2023. godine iznose 4.251,18 eur/32.030,52 kn (slovima: četiri tisuće dvjesto pedeset jedan euro osamnaest centi/trideset dvije tisuće trideset kuna pedeset dvije lipa).

Dokaz: - obračun kamata

IV. Slijedom navedenog, a sukladno članku 36. Stečajnog zakona, predstečajni vjerovnik prijavljuje tražbinu u predstečajni postupak u sveukupnom iznosu od **94.396,00 eur/711.226,66 kn** (slovima: devedeset četiri tisuće tristo devedeset šest eura/sedamsto jedanaest tisuća dvije stotine dvadeset šest kuna šezdeset šest lipa) a koji iznos čini glavnica tražbine predstečajnog vjerovnika u iznosu od 90.144,82 eur/679.196,15 kn, uvećana za zakonske zatezne kamate u iznosu od 4.251,18 eur/32.030,52 kn.

V. S tim u vezi, predstečajni vjerovnik predlaže da se navedena tražbina u iznosu od **94.396,00 eur/711.226,66 kn** (slovima: devedeset četiri tisuće tristo devedeset šest eura/sedamsto jedanaest tisuća dvije stotine dvadeset šest kuna šezdeset šest lipa) utvrdi u cijelosti.

Predstečajni vjerovnik traži naknadu troška, i to:

ZAHTEJ ZA NAKNADU TROŠKA	
VPS:	94.396,00 eur/711.226,66 kn
broj bodova:	711
1. sastav prijave prema OTbr. 7.1., 14.2. i 42.	
771b x 1,99 eur	1.414,89 eur
25% PDV-a	353,72 eur
2. trošak prijevoda (račun broj 44/PJ1/1 od 03.04.2023.)	95,59 eur
UKUPNO:	1.864,20 eur

MILESI S.R.L.
ODVJETNIK
MAKRO ZASTUPAN
Boškovićeve 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi Milesi S.R.L. sa sjedištem u Italiji,
Via Stretta, 185-185/A, 25136 Brescia,

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

protiv

STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. sa
sjedištem u Zagrebu, Remetinečki gaj 27A,
OIB: 71357445366;

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim, poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima, te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve pravne radnje i upotrijebi sva zakonom predviđena sredstva, da u naše ime sklapa nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te da prima novac i novčane vrijednosti i o tome izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we Milesi S.R.L. with seat in Italy,
Via Stretta, 185-185/A, 25136 Brescia,

authorize to be legally represented by

**ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Boškovićeve 16**

against

STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o. with
seat in Zagreb, Remetinečki gaj 27A, PIN:
71357445366;

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers legislation, especially to act in all our legal matters before the court and outside the court: in civil and commercial, litigation and extrajudicial, execution, bankruptcy, administration, tax, criminal and all other procedures in its entirety, and in front of all state bodies, before the Financial agency, public notary, in obtaining the personal identification number (OIB) and to act with legal affairs and interests with the aim to protect and realize all our rights and interests given to us by law, to make settlements in our name, to inform and confirm that everything was made according to our requests and to receive money and money values and to issue confirmation about that.

U/In 1st March 2023:

Milesi S.R.L.

zastupano po / represented by

Milesi Francesco

(Socio amministratore)



Via Stretta, 185/185A
25136 (Brescia) Italy

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

REGIONALNI CENTAR ZAGREB

Ulica grada Vukovara 70

10 000 ZAGREB

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZAGREBU

Poslovni broj spisa St-717/2023

PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **MILESI S.R.L.**

OIB 09912824762

Adresa / sjedište Italija, Brescia (BS) Via Stretta 185-185A CAP 25136

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **STROJNA MEHANIZACIJA d.o.o.**

OIB 71357445366

Adresa / sjedište Zagreb, Remetinečki gaj 27a

PODACI O TRAZBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

račun broj 1.121 od dana 12/07/2022

Iznos dospjele tražbine 94.396,00 (EUR) / 711.226,66 (kn)

Glavnica 90.144,82 (eur) / 679.196,15 (kn)

Kamate 4.251,18 (eur) / 32.030,52 (kn)

Iznos tražbine koja dopijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

račun broj 1.121 od dana 12/07/2022 s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

obračun zakonskih zateznih kamata

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA / NE za iznos _____ (kn)

Naziv ovršne isprave

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum
Zagreb, 06/04/2023

Potpis vjerovnika

MARKO KRPAJ

Boškovićeva 16
10000 Zagreb

Ovaj prijevod sastoji se od:
2 stranice / 5 listova
Broj ovjere: 16/2023
Datum: 31. 3. 2023.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika
(Račun 1.121 - Milesi S.r.l. za Strojna Mehanizacija d.o.o.)



/logotip poduzeća i podaci/

Primatelj
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.

REMETINECKI GAJ 27 A
10 000 ZAGREB () HR

Vrsta dokumenta: Skupna faktura	Broj dok.: 1.121	Datum dokumenta: 12. 7. 2022.	Str.: 101	Opis Bankovna uplata 30 dana od kraja mjeseca	Stranica: 1
Šifra računa: 4020029	PDV broj: HR71357445366	Porezni broj: HR71357445366	Banka: Intesa S. Paolo Spalban: IT55G0306955410100000003439		
Agent:	Ime agenta:	Br. izjave:	Datum izjave:	Luka: FRANKO SKLADIŠTE PRODAVATELJA	Sklad.: 1
				Valuta: EUR	Opis valute: EUR

Opis	Aisi	Komada	Debljina x Širina x Duljina	JM	Kol.	Cijena	Rab.%	Iznos	PDV
Refer. D.D.T. br. 1.488 od 5. 7. 2022. Referenca vaša narudžba 00105/2022 od 23. 6. 2022. Ref. Narudžba br. 1398 od 27.6.2022. L40081 – ČELIČNI LIMOVI	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.008,0	€ 3,56		7.148,48	41
L40081 – ČELIČNI LIMOVI	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.006,0	€ 3,56		7.141,36	41
L40081 – ČELIČNI LIMOVI	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.008,0	€ 3,56		7.148,48	41
L40081 – ČELIČNI LIMOVI	430	71,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	1.950,0	€ 3,56		6.942,00	41
L30101 – ČELIČNI LIMOVI	304	67,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.374,0	€ 3,53		8.380,22	41
L30101 – ČELIČNI LIMOVI	304	67,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.374,0	€ 3,53		8.380,22	41
L30101 – ČELIČNI LIMOVI	304	51,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	2.160,0	€ 3,53		7.624,80	41
L40101 – ČELIČNI LIMOVI	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41
L40101 – ČELIČNI LIMOVI	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41
L40101 – ČELIČNI LIMOVI	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41

Napomene:						
Ukupno bruto:	Rabati/Poveć.:	Ukupno roba:	Sp. prijev.:	Sp. naplata:	Sp. Pakiranje:	Ukupno oporezivo:
PDV šifra:	Oporezivo:	AI PDV:	Porez:	Temelj oslobođanja:	Ukupno porez:	Ukupno dokument:
					Vrijednost popusta:	Ukupno dok. (neto popusti):
					Pretp:	Preostalo:
					Akont.:	
Dospijeva i odnosni iznosi:						SLIJEDI >>>

OPĆI UVJETI PRODAJE: 1. Ne prihvaćaju se reklamacije nakon 30 dana od primitka dostavljene robe. 2. Roba putuje na rizik i opasnost Klijenta iako je dogovoreno franko odredište. 3. Izuzev izričitog dogovora, sve cijene su izražene franko sjedište Poduzeća prodavatelja. 4. U slučaju kašnjenja s plaćanjem počinju teći komercijalne kamate u mjeri službene diskontne stope uvećane za tri točke. 5. U slučaju sporova nadležna je Sudska vlast Suda u Bresci. 6. Plaćanja s izravnom pošiljkom moraju se shvatiti maksimalnom roku od 30 dana od datuma fakture. 7. Ne prihvaćaju se rabati i zaokruživanja koji nisu odobreni. 8. Potpisom ovog dokumenta smatraju se prihvaćenim svi Uvjeti prodaje. Vaši osobni podaci smatraju se točnima pod Vašom odgovornošću osim u slučaju drugačije obavijesti kako je predviđeno čl. 41. Rješenjeje Predsj. Republike 26/10/72 br. 633.

/logotip poduzeća i podaci/

Primatelj
STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.

REMETINECKI GAJ 27 A
10 000 ZAGREB () HR

Vrsta dokumenta: Skupna faktura		Broj dok.: 1.121	Datum dokumenta: 12. 7. 2022.	Str.: 101	Opis Bankovna uplata 30 dana od kraja mjeseca	Stranica: 2	
Šifra računa: 4020029		PDV broj:	Porezni broj: HR71357445366	Banka: Intesa S. Paolo Spalban: IT55G0306955410100000003439			
Agent:	Ime agenta:	Br. izjave:	Datum izjave:	Luka: FRANKO SKLADIŠTE PRODAVATELJA		Sklad.: 1	Opis valute: EUR

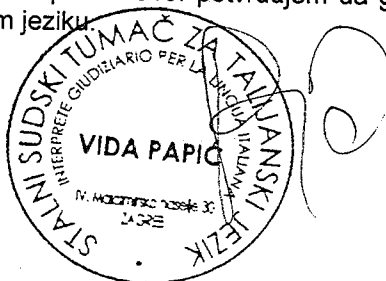
Opis	Aisi	Komada	Debljina x Širina x Duljina	JM	Kol.	Cijena	Rab.%	Iznos	PDV
L40101 – ČELIČNI LIMOVI	430	57,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Satirani s folijom PVC vlakno / 2B	KG	1,948,0	€ 4,93		9.603,64	41
HS KOD: 7219.34.10 PALETA 3 KG 6.908 HS KOD: 7219.34.90 PALETA 8 KG 15.554 Milesi Francesco (Član upravitelj) /pečat poduzeća/ /vlastoručni nečitljiv potpis/									

Napomene:						
Ukupno bruto: 90.144,82 €	Rabat/Poveć.:	Ukupno roba: 90.144,82 €	Sp. prijev.:	Sp. naplata:	Sp. Pakiranje:	Ukupno oporezivo: 90.144,82 €
PDV šifra: 41	Oporezivo: 90.144,82 €	AI PDV:	Porez:	Temelj oslobođanja: Neoporezivo čl. 41.	Ukupno porez:	Ukupno dokument: 90.144,82 €
					Vrijednost popusta:	Ukupno dok. (neto popusti): 90.144,82 €
					Pretp:	Preostalo: 90.144,82 €
					Akont.:	

Dospijeda i odnosni iznosi:
Bank. Odobrenje:
31. 8. 2022.
90.144,22 €

OPĆI UVJETI PRODAJE: 1. Ne prihvaćaju se reklamacije nakon 30 dana od primitka dostavljene robe. 2. Roba putuje na rizik i opasnost Klijenta iako je dogovoreno franko odredište. 3. Izuzev izričitog dogovora, sve cijene su izražene franko sjedište Poduzeća prodavatelja. 4. U slučaju kašnjenja s plaćanjem počinju teći komercijalne kamate u mjeri službene diskontne stope uvećane za tri točke. 5. U slučaju sporova nadležna je Sudska vlast Suda u Besci. 6. Plaćanja s izravnom pošiljkom moraju se shvatiti maksimalnom roku od 30 dana od datuma fakture. 7. Ne prihvaćaju se rabati i zaokruživanja koji nisu odobreni. 8. Potpisom ovog dokumenta smatraju se prihvaćenim svi Uvjeti prodaje. Vaši osobni podaci smatraju se točnima pod Vašom odgovornošću osim u slučaju drugačije obavijesti kako je predviđeno čl. 41. Rješenje Predsj. Republike 26/10/72 br. 633.

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4 Su-1205/2019 od 23. listopada 2019. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.
Zagreb, 31. 3. 2023.
Br. 16/2023





Milesi s.r.l.
Processing of Stainless
Steel Sheets
Via Stretta 185/185A
25136 (Brescia) Italy
Tel. +39 030 8901271 / 773
Fax +39 030 8907091
milesi@pec.it

info@milesi.srl.it
www.milesi.srl.it
Cod. Fisc. 03027990179
P.Iva 00720550987
Iscr. Trib. di BS 39619
Cam. Comm. BS 313185
N. Mecc. BS 048436
Cap. Soc. € 500.000,00 i.v.

Destinatario:

STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.

REMETINECKI GAJ 27 A

10 000 ZAGREB () HR

Tipo documento Fattura differita		Numero doc 1.121	Data documento 12/07/2022	Pag 101	Descrizione Bonifico bancario 30 gg f.m.	Pagina 1
Cod corso 4020029	Partita IVA	Cod. fiscale HR71357445366	Banca Intesa S. Paolo Spalban: IT55G0306955410100000003439			
Agenzia	Nome agente	N° d'inv. intesto	Data d'inv.	Porto F.CO MAG. VENDITORE	Mag 1	Descr valuta EURO

Descrizione	Aisi	Pezzi	Sp. x Larg. x Lung.	UM	Q.tà	Prezzo	Sc. %	Importo	Cl
Rifer. D.D.T. n° 1.488 del 05/07/2022 Riferimento vs. ordine 00105/2022 del 23/06/2022 Rif. Ordine n. 1398 del 27/06/2022									
L40081 - LAMIERE ACCIAIO	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.008,0	€ 3,56		7.148,48	41
L40081 - LAMIERE ACCIAIO	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.008,0	€ 3,56		7.141,36	41
L40081 - LAMIERE ACCIAIO	430	73,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.008,0	€ 3,56		7.148,48	41
L40081 - LAMIERE ACCIAIO	430	71,0	mm 0,80x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	1.950,0	€ 3,56		6.942,00	41
L30101 - LAMIERE ACCIAIO	304	67,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.374,0	€ 3,53		8.380,22	41
L30101 - LAMIERE ACCIAIO	304	67,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.374,0	€ 3,53		8.380,22	41
L30101 - LAMIERE ACCIAIO	304	51,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	2.160,0	€ 3,53		7.624,80	41
L40101 - LAMIERE ACCIAIO	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41
L40101 - LAMIERE ACCIAIO	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41
L40101 - LAMIERE ACCIAIO	430	55,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 2B	KG	1.878,0	€ 4,93		9.258,54	41

Note														
Totale lordo		Scatti/Maggior		Totale merito		Sp. trans.	Sp. incasso	Sp. bolli	Sp. imballi		Tot. imponibile			
C IVA	imponibile			Al. IVA	imposta			Totale di esenzione			Tot. imposta:		Tot. documento	
											Valore omaggio:		Tot. docum. (netto omaggio)	
											Assicuraz.		Rimborso.	
											Accordo			
Scatti e resti importi													SEGUE >>>	

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA 1. Non si accettano reclami trascorsi 30 giorni da ricevimento di quanto fornito; 2. La merce viaggia a rischio e pericolo del Cliente, anche se convenuta franco a destino. 3. Salvo patto espresso, tutti i prezzi si intendono iva inclusa della Ditta fornitrice; 4. In caso di ritardo nel pagamento decorreranno gli interessi commerciali nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di tre punti; 5. Per qualsiasi controversia e' competente l'autorità giudiziaria del foro di Brescia; 6. I pagamenti a rinvaso dovuti si devono intendere nel termine massimo di 30 gg. Data fattura; 7. Non si accettano sconti ed ammortamenti non autorizzati; 8. Con la firma del presente documento si intendono approvate tutte le Condizioni di vendita; 9. V. dati anagrafici sono da noi considerati esatti sotto la V. responsabilità, salvo diversa comunicazione, come previsto dall'art. 41 DPR 36/1072 n° 503



Milesi®
PROCESSING OF STAINLESS STEEL SHEETS

Milesi s.r.l.
Processing of Stainless
Steel Sheets
Via Stretta 185/185A
25136 (Brescia) Italy
Tel. +39 030 8901271 / 773
Fax +39 030 8907091
info@pec.it

info@milesi.it
www.milesi.it
Cod. Fisc. 03027990179
P.Iva 00720550987
Iscr. Trib. di BS 39619
Cam. Comm. BS 313165
N. Mecc. BS 048436
Cap. Soc. € 500.000,00 i.v.

Destinatario:

STROJNA MEHANIZACIJA D.O.O.

REMETINECKI GAJ 27 A

10 000 ZAGREB () HR

Tipo documento	Numero doc.	Data documento	Pag.	Descrizione	Pagina
Fattura differita	1.121	12/07/2022	101	Bonifico bancario 30 gg f.m.	2
Cod. conto	Partita IVA	Cod. fiscale	Servizio		
4020029		HR71357445366	Intesa S. Paolo Spalban: IT55G0306955410100000003439		
Agente	Nome agente	N° d'inv. clienti	Data d'inv.	Porto	Mag.
				F.CO MAG. VENDITORE	1
					EURO

Descrizione	Aisi	Pezzi	Sp. x Larg. x Lung.	UM	Q.tà	Prezzo	Sc.%	Importo	Cl
L40101 - LAMIERE ACCIAIO HS CODE : 7219.34.10 COLLI 3 KG 6.908 HS CODE : 7219.34.90 COLLI 8 KG 16.554	430	57,0	mm 1,00x1500,0x3000,0 Scotch brite Pvc Fibra / 28	KG	1.948,0	€ 4,93		9.603,64	41
Milèsi Francesco (Socio amministratore) Via Stretta, 185/185A 25136 (Brescia) Italy									

Note															
Totale lordo		Scatti/Maggior.		Totale merco		Sp. trasp.		Sp. incasso		Sp. bolli		Sp. imballo		Tot. imponibile	
90.144,82 €				90.144,82 €										90.144,82 €	
C. IVA	Imponibile			Al. IVA	Imposta		Titolo di esenzione					Tot. imposta		Tot. documento	
41	90.144,82 €						Non imp.art 41							90.144,82 €	
												Valore omaggi		Tot. docum. netto omaggi	
														90.144,82 €	
												Abbuoni		Rimborzi	
														90.144,82 €	
												Accanto			
Scad. e restat impedi															
Acq. Bancario															
31/08/2022															
90.144,82 €															

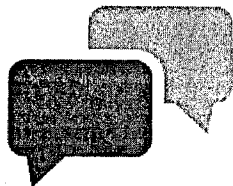
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA: 1. Non si accettano reclami trascorsi 30 giorni da ricevimento di quanto fornito; 2. La merce viaggia a rischio e pericolo del Cliente, anche se consegnata franco a destino; 3. Salvo patto espresso, tutti i prezzi si intendono franco sede della Ditta fornitrice; 4. In caso di ritardo nel pagamento decadranno gli interessi commerciali nella misura del tasso ufficiale di sconto aumentato di tre punti; 5. Per qualsiasi controversia o' competente l'autorità giudiziaria del foro di Brescia; 6. I pagamenti a rimessa diretta si devono intendere nel termine massimo di 30 gg. Data fattura; 7. Non si accettano sconti ed arrotondamenti non autorizzati; 8. Con la firma del presente documento si intendono approvate tutte le Condizioni di Vendita; 9. V.le. tutti anagrafici sono da noi considerati esatti sotto la V.le. responsabilità, salvo diversa comunicazione, come previsto dall'art. 41 DPR 26/10/72 n° 633.



GLAVNICA	datum dospjeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
90.144,82	31.8.2022	31.12.2022	122	7,31%	2202,55
90.144,82	1.1.2023	21.3.2023	79	10,50%	2048,63

€ 90.144,82

€ 4.251,18



PAROLE PRIJEVODI

Vaš prijevod na 45 jezika

info@parole-prijevodi.hr | 091 27 27 102 | www.parole-prijevodi.hr

Odvjetnički ured Marko Krpan
Boškovićeva 16
HR - 10000 Zagreb

RAČUN 44/PJ1/1

Mjesto, datum i vrijeme izdavanja	Datum isporuke	Dospijeće plaćanja	OIB klijenta	Način plaćanja	Račun izdala
Zagreb, 3. 4. 2023., 12:30	3. 4. 2023.	17. 4. 2023.	24419277674	Na transakcijski račun	Vida Papić

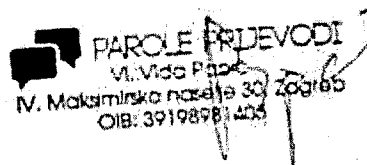
Kartica	Opis usluge	Cijena kartice	Iznos
1,50	Ovjereni prijevod: Milesi srl-Izvadak iz registra IT HR	23,00 EUR	34,50 EUR
2,00	Ovjereni prijevod: Milesi srl vs Strojna Mehanizacija-Račun IT HR	23,00 EUR	46,00 EUR
Ukupno:			80,50 EUR
Popust 5%:			4,03 EUR
UKUPNO S POPUSTOM:			76,48 EUR
PDV 25%:			19,12 EUR
UKUPNO U EUR:			95,59 EUR
UKUPNO U HRK:			720,25 HRK

Fiksni tečaj HNB-a 1 EUR=7,53450 HRK

R-2 obračun prema naplaćenju naknadi.

Odgovorna osoba za izdavanje računa: Vida Papić

Obrt je upisan u obrtni registar Grad. Ureda za gospodarstvo, rad i poduzetništvo,
Odjel za upravno pravne poslove Grada Zagreba
Klasa: UP/I 311-02/11-01/441
Ur. Broj: 251-09-05/103-11-6
Račun se vodi kod Privredne banke d.d. Zagreb
IBAN računa: HR67 2340 0091 1603 1108 3



UPUTE ZA PLAĆANJE

Vlasnik računa: Parole – obrt za usluge prevođenja i poduke

Adresa: 4. maksimirsko naselje 30, HR, 10000 Zagreb

Broj žiro-računa (IBAN): HR67 2340 0091 1603 1108 3 (Privredna banka Zagreb)

SWIFT: PBZGHR2X

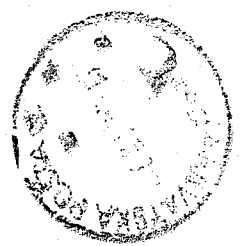
Matični broj: 97268828 - OIB: 39198981405

K
AN
.6
0

AR

U POSTANSKOM UREDU
10130 ZAGREB

R RF 57966849 0 HR



FINANCIJSKA AGENCIJA
ODSEK ZA PRIMA I PLACANJE
I POHRANU DOKUMENATA
ZAGREB 2

11-14-2023

PREDSTAVLJENJE NAGODE
PRIMANJE I UPREMA POSTE
KLASA:
UZ. BROJ:

NH

FINA, REGIONALNI CENTAR ZAGREB
UL. GRADA UKOLJARA 70
10000 ZAGREB